



MAI COMPACTOR MANUAL DE UTILIZARE

MODEL: **SG80LC**

Atat numarul modelului, cat si seria pot fi gasite pe eticheta principala cu date tehnice.
Ar trebui sa le inregistrati pe amandoua intr-un loc sigur pentru utilizari ulterioare.



AVERTISMENT !

Pentru a reduce riscul de accidentare, toti operatorii si personalul de intretinere trebuie sa citeasca si sa inteleaga aceste instructiuni inainte de utilizarea, schimbarea accesoriilor sau intretinerea acestui echipament. Acest manual de instructiuni nu poate acoperi toate situatiile posibile de accidentare. Grija trebuie exercitata de toti cei care folosesc, intretin sau se afla in apropierea acestui echipament.



CUPRINS

1. Instructiuni de siguranta	2
2. Instructiuni de utilizare	8
3. Intretinere	10
4. Specificatii tehnice	13
5. Garantie	14

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1.1. Masuri de siguranta

Acest capitol are rolul de a preveni eventualele accidente survenite datorita folosirii necorespunzatoare a acestui echipament.

Operatorul este sfatuit sa citeasca cu atentie acest manual si sa fie informat asupra continutului, inainte de a folosi echipamentul. Nu permiteti operarea acestui echipament de personal neinstruit sau neautorizat, in special copii. Utilizati numai piese de schimb originale.

Acest manual contine explicatii ale etichetelor PERICOL, AVERTISMENT, ATENTIE, care trebuie respectate pentru a reduce riscul de ranire, de avariere a echipamentului sau intretinerea gresita.



Acesta este semnul de avertizare folosit pentru a avertiza operatorul despre potentiale pericole de accidentare. Respectati toate instructiunile de siguranta ce insotesc acest simbol.



PERICOL indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, vor duce la ranirea grava sau decesul operatorului.

DANGER



AVERTISMENT indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, pot determina ranirea grava sau decesul.

WARNING



ATENTIE indica situatiile periculoase care, daca nu sunt evitate, pot cauza ranirea usoara a operatorului.

CAUTION

1.2. Instructiuni de siguranta in timpul utilizarii

Pentru utilizarea echipamentului in conditii de siguranta, este necesara instruirea operatorului. Utilizarea necorespunzatoare a echipamentului sau de catre persoane fara autorizatie reprezinta un pericol! Cititi manualul de utilizare si cunoasteti localizarea si modul de folosire a dispozitivelor de control. Ar trebui realizata o instruire a operatorilor fara experienta de catre persoane familiarizate cu un astfel de utilaj, inainte de a li se permite folosirea utilajului.

- **!NU** utilizati maiul compactor in aplicatii pentru care nu a fost proiectat.
- **!NU** lasati niciodata o persoana neinstruita sa utilizeze echipamentul. Acest echipament trebuie utilizat numai de catre personalul bine instruit.

- **!NU** atingeti teava de esapament, cilindrii motorului sau fantele de aerisire. Poate cauza arsuri grave.
- **!NU** folositi alte accesorii sau scule decat cele recomandate de producator. Pot rezulta daune atat materiale, cat si ranirea grava a utilizatorului.
- **!NU** lasati nesupravegheata o masina in functiune.
- **!NU** utilizati echipamentul in spatii inchise, depozite, tunel, mina sau unde zona de operare nu este ventilata corespunzator. Gazele de esapament contin substante toxice – Risc de intoxicare cu monoxid de carbon. Expunerea prelungita poate cauza pierderea constiintei sau deces.
- **!NU** modificati sau dezactivati functiile comenziilor de operare.
- **!NU** folositi socul pentru a opri motorul.
- **!NU** folositi masina in zone cu pericol de explozie.
- **!Intotdeauna** indepartati sau deconectati bujia motorului inainte de service, pentru a evita pornirea accidentala a maiului.
- **!Intotdeauna** cititi, inteleteti si respectati procedurile din manualul de utilizare inainte de a utiliza echipamentul.
- **!Asigurati-va** ca persoanele din jurul echipamentului stau la o distanta care sa le ofere siguranta. Opriti masina daca persoanele neautorizate intra in zona de lucru.
- **!Asigurati-va** ca toti operatorii citesc, inteleg si respecta instructiunile de utilizare.
- **!Inainte** de inceperea lucrului operatorul trebuie sa cunoasca bine modul de oprire in caz de urgenta a motorului si modul de mentinere a controlului masinii.
- **!Intotdeauna** purtati echipamentul personal de protectie (ochelari de protectie, protectie auditiva si incaltaminte de siguranta) in timpul lucrului.
- **!Tineti** mainile, picioarele si hainele largi departe de piesele mobile ale mai compacto-rului.
- **!Intotdeauna** aveti grija de ceea ce faceti si procedati rational atunci cand lucrati cu un mai compactor.
- **!Asigurati-va** ca atat echipamentul, cat si operatorul sunt pe un teren stabil, iar echipamentul nu se va rasturna, aluneca sau cadea in timpul lucrului sau cand este nesupravegheat.
- **!Asigurati-va** ca intrerupatorul motorului e pe pozitia INCHIS (OFF) si fisa de la bujie este scoasa atunci cand efectuati reglari ale echipamentului.
- Ghidati maiul compactor in asa fel incat operatorul sa nu ramana prins intre mai si alte obiecte solide.
- **!Verificati** furtunul combustibilului, capacul si rezervorul, sa nu existe scurgeri.
- **!NU** curatati sau reparati maiul cand motorul functioneaza.
- **!NU** folositi motorul decat la turatia specificata. Inlocuiti placutele de avertizare atunci cand acestea se uzeaza.
- **!Intotdeauna** opriti motorul dupa ce ati terminat lucrul.
- **!Asigurati-va** ca repararea motorului si a echipamentului se face de catre personal specializat.

1.3. Instructiuni de siguranta la folosirea motoarelor cu ardere interna (benzina)



- **!NU** fumati atunci cand alimentati motorul sau cand manipulati combustibilul.
- **!NU** alimentati cu combustibil un motor ce functioneaza sau care a fost oprit de scurt timp si este fierbinte.
- **!NU** alimentati motorul langa o sursa de foc.
- **!NU** varsati combustibil in timp ce alimentati.
- **!NU** fumati in timpul utilizarii maiului compactor.
- **!NU** utilizati echipamentul langa un foc deschis.
- **!Intotdeauna** alimentati motorul in zone ventilate (aerisite) corespunzator.
- **!Intotdeauna** puneti la loc capacul rezervorului de combustibil dupa alimentare.

- **!Intotdeauna** verificati daca sunt scurgeri sau fisuri la conducta de combustibil, capacul rezervorului sau rezervorul de combustibil, inainte de pornirea motorului. Nu utilizati masina daca exista scurgeri de combustibil sau daca capacul rezervorului si conducta de combustibil sunt slabite.
- Stergeti imediat combustibilul varsat in timpul alimentarii. Nu utilizati utilajul daca exista scurgeri de combustibil sau ulei – reparati imediat.
- **!NU** utilizati echipamentul intr-un mediu cu pericol de explozie.
- **!NU** utilizati echipamentul intr-o zona inchisa sau ventilata necorespunzator.
- **!NU** verificati sau reparati utilajul, cand acesta functioneaza. Mai intai opriti motorul si deconectati fisa bujiei, pentru a evita pornirea.
- Evitati inspirarea prelungita a gazelor de esapament.
- Evitati contactul cu piesele fierbinti, precum sistemul de evacuare si piesele motorului.
- Lasati utilajul sa se raceasca inainte de intretinere si reparare.
- **Intotdeauna** transportati si manipulati combustibilul uzat numai in recipiente speciale.
- **Pastrati** zona din jurul tobei de esapament curata, fara reziduuri, pentru a reduce riscul producerii unui incendiu.

1.4. Siguranta in timpul service-ului

Un echipament intretinut necorespunzator poate duce la situatii periculoase! Pentru ca echipamentul sa functioneze in conditii de siguranta si in mod corect pentru o perioada lunga de timp, este necesara realizarea intretinerii periodice si a reparatiilor ocazionale.

- **NU** curatati sau reparati echipamentul cand acesta functioneaza.
- **NU** operati maiul compactor fara dispozitivele de siguranta sau cu carcasele de protectie demontate sau in stare de nefunctionare.
- **NU** utilizati maiul compactor fara filtru de aer.
- **NU** scoateti filtrul de aer sau ansamblul acestuia in timp ce utilizati masina.
- **NU** modificati turatia motorului. Utilizati motorul doar la viteze specificate in sectiunea "Specificatii tehnice".
- Reatasati dispozitivele de siguranta si carcasele de protectie dupa terminarea activitatilor de reparare si intretinere.
- Pastrati zona din jurul tobei de esapament curata, fara reziduuri, pentru a reduce riscul producerii unui incendiu.
- Realizati intretinerea periodica conform manualului de utilizare.
- **Intotdeauna** curatati reziduurile de la lamelele de racire ale motorului.
- **Intotdeauna** inlocuiti componentele uzate sau deteriorate cu piese de schimb realizate si recomandate de producator pentru acest echipament.

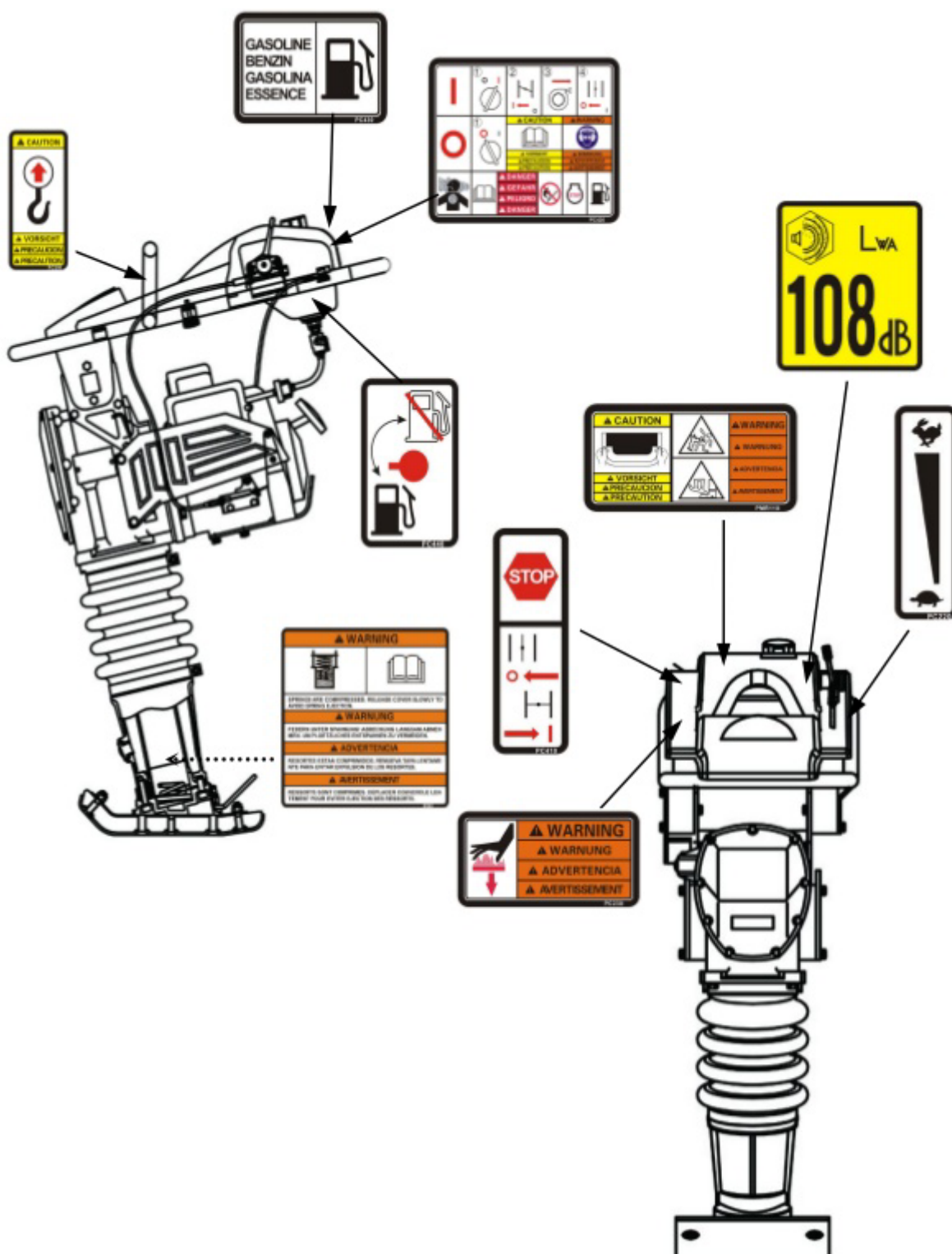


Nu aruncati deseurile de echipamente electrice, industriale si partile componente la gunoierul menajer!

In conformitate cu legislatia in vigoare: Directiva 2008/98/CE privind deseurile, Directiva 2012/19/UE, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, etc., echipamentele electrice, industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de colectare si reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

Deseurile de echipamente electrice si electronice pot fi predate, in mod gratuit, si la punctele de colectare in momentul achizitiei unui produs nou din aceeasi categorie.

1.5. Localizarea etichetelor



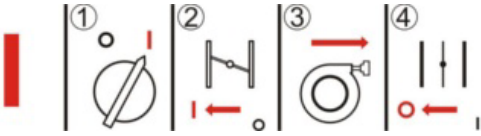
1.6. Etichetele de siguranta

Echipamentele au atasate etichete internationale, atunci cand este necesar. Aceste etichete sunt descrise in urmatoarul tabel:

ETICHETA	SEMNIFICATIE
	Acest tip de eticheta contine informatii importante privind siguranta si utilizarea utilajului. Eticheta trebuie inlocuita daca se deterioreaza sau se dezlipeste de pe echipament. Contactati distribuitorul autorizat.
	PERICOL! Motoarele emit monoxid de carbon; utilizati echipamentul doar in zone bine aerisite. Cititi manualul de utilizare pentru informatii despre masina. Fara scantai, foc deschis sau obiecte inflamabile langa masina. Opriti motorul inainte de a alimenta. Folositi numai benzina fara plumb, curata si filtrata.
	ATENTIE! Maner de ridicare
	ATENTIE! Folositi doar benzina fara plumb, curata si filtrata.
	AVERTISMENT! Suprafata fierbinte!
	ATENTIE! Pentru un control optim, performante si un nivel minim al vibratiilor trageți de maner, precum este aratat.
	AVERTISMENT! Pot avea loc accidente grave daca operatorul este lovit de arcu comprimat sau carcasa. Carcasa sistemului de arc este demontata gresit, arcurile pot sari.

	Nivelul puterii acustice garantate in dB(A).
	O placuta de identificare, continand numarul de model si seria, este atasata pe fiecare unitate. Va rugam sa inregistrati informatia de pe aceste de etichete astfel incat aceasta sa fie disponibila in cazul in care placuta se pierde sau se deterioreaza. Cand sunt solicitate informatii pentru service, trebuie specificata seria unitatii.

1.7. Etichete de functionare

ETICHETA	SEMNIFICATIE
	Pentru a porni motorul: ① Setati comutatorul motorului in pozitia ON. ② Inchideti socul. ③ Trageti repede sfoara de pornire. ④ Deschideti socul.
	Pentru a opri motorul: ① Setati comutatorul motorului in pozitia OFF.
	Robinet combustibil: Inchis Deschis
	Buton oprire motor: Apasati pentru a opri motorul. Socul: O: Deschis I: Inchis
	INFORMATIE! Clapeta de control acceleratie: Broasca = regim de relanti sau lent Iepure = cu viteza maxima sau rapid

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

2.1. Domeniul de aplicare

Maiurile compactoare sunt proiectate pentru constructia de drumuri, fundatia pentru terasamente si cladiri, pentru acoperirea si tasarea solului in urma lucrarilor la conducte de apa, gaz, electrice.



Avertismente pentru utilizarea incorecta si abuz

Va rugam sa nu utilizati maiul compactor in situatiile mentionate mai jos. Poate provoca daune, deoarece, este posibil ca echipamentul sa se dezechilibreze.

1. stalpi de fundatie;
2. teren dur, compactat peste starea normala;
3. terenuri abrupte, maluri, pante;

Maiul compactor poate fi utilizat la compactarea argilei coezive, pietrisului si refacerea asfaltului, etc..

2.2. Structura:

Partea superioara este compusa din:

- Power source = sursa de energie
- Clutch = ambreiaj
- Connecting rod = biela-manivela
- Operating handle = maner de operare
- Fuel tank = rezervor combustibil, care este conectat de corp prin Shock absorbing rubber = amortizor de cauciuc)

Partea inferioara este realizata din:

- Spring Cylinder (sliding part) = arc
- Foot plate = talpa maiului
- Foot = piciorul maiului compactor
- Bellows = burduf

2.3. Inainte de pornire

- Acest echipament are un sistem de ungere tip baie de ulei.
- Verificati vizual nivelul de ulei din talpa (cilindru) prin intermediul vizorului din sticla. Daca nu se observa ulei, completati pana cand nivelul de ulei devine vizibil prin vizorul de sticla. Folositi ulei de motor SAE 10W-30. Capacitate ulei: 830cm³.
- Alimentati rezervorul de combustibil cu benzina fara plumb. In acelasi timp verificati uleiul de motor si aveti grija sa alimentati din timp. Nivelul scazut de ulei poate cauza uzura motorului datorita consumului din timpul utilizarii. Uleiul ar trebui verificat inainte de pornire. Folositi ulei de motor SAE 10W-30. Mai multe informatii in manualul motorului.
- Verificati strangerea fiecarui surub sau piulite. Daca acestea nu sunt stranse pot aparea vibratii care conduc la deteriorarea utilajului. Asigurati-va ca toate asamblarile filetate sunt stranse corespunzator. **Slabirea suruburilor cauzata de vibratii poate determina defectiuni grave. Strangeti-le daca este cazul.**
- Curatati utilajul; in special, curatati in jurul demarorului si talpa.

2.4. Pornirea

1. Deschideti robinetul de combustibil.
2. Setati comutatorul ON/OFF al motorului in pozitia ON.
3. Apucati demarorul sfoarii de pornire, trageți de sfoara pana simțiti o rezistență, apoi lăsați-o să revină lent. După aceea trageți repede și cu putere de sfoara de pornire. Lăsați sfoara de pornire să revină în poziția inițială înainte de a-i da drumul.

4. Daca motorul a pornit, deschideti la maxim parghia socului. Lasati masina sa se incalzeasca aproximativ 3-5 minute la o turatie mica si verificati sa nu existe scurgeri de combustibil sau ulei; verificati eventualele zgomete anormale.
5. In cazul in care este dificila pornirea motorului tragand in mod repetat sfoara de pornire, scoateti bujia si verificati daca produce scantei. Daca bujia este uda datorita cantitatii excesive de combustibil sau murdara, inlocuiti bobina sau curatati bujia. Cand bujia este scoasa, trageți sfoara de pornire de 2-3 ori pentru a elimina excesul de combustibil.

2.5. Functionarea

1. Deschideti socul. Lasati motorul sa se incalzeasca aproximativ 5 minute la turatie joasa.
2. Mutati repede parghia de acceleratie in pozitia "**FULL OPEN**". **NU** mutati acceleratia lent deoarece pot aparea deteriorari la ambreiaj sau la piciorul maiului.



Atentie: Acceleratia trebuie actionata repede si in pozitia "**FULL OPEN**". Daca operati la o turatie mai mica decat cea maxima, ambreiajul sau piciorul maiului se pot strica.

3. Dupa pornire, ajustati amplitudinea loviturii pentru tipul particular de sol prin modificarea usoara a acceleratiei. Atunci cand turatia motorului se regleaza la valorile indicate pe motor, lucrul poate fi efectuat in cel mai eficient mod. Cresterea turatiei motorului fara motiv nu conduce la cresterea fortei de compactare, dimpotriva poate conduce la scaderea fortei si la deteriorarea utilajului.
4. In timpul iernii, uleiul din utilaj devine vascos si utilajul poate avea miscari neregulate. De aceea se recomanda sa lasati echipamentul sa se incalzeasca, mutand maneta de acceleratie de mai multe ori intre pozitiile ON-OFF, inainte de inceperea lucrului.
5. Pentru o duritate mai mare, talpa este acoperita de o placa de metal dur. Cu toate acestea, pentru a compacta pietris este recomandata amestecarea acestuia cu nisip pentru a-l compacta uniform.
6. Utilajul este proiectat astfel incat sa avanseze in timpul compactarii. Pentru un avans mai rapid apasati manerul (de sustinere) in jos astfel incat suprafata talpii sa loveasca solul uniform.
7. Pentru a opri actiunea de compactare, treceti repede maneta de acceleratie din pozitia "**FULL OPEN**" in "**IDLE**".

2.6. Oprirea

2.6.1. Oprirea normala

1. Mutati maneta de acceleratie din pozitia ON in OFF, lasati motorul sa functioneze in gol timp de 3-5 minute si dupa reducerea temperaturii, setati comutatorul motorului in pozitia OFF.
2. Inchideti supapa de combustibil mutand robinetul de combustibil in pozitia Inchis (CLOSED).

2.6.2. Oprirea in caz de urgenta

Mutati repede maneta de acceleratie in pozitia IDLE, dupa care setati comutatorul motorului in pozitia OFF.

INTRETINERE

3.1. Programul periodic de intretinere

Tabelul de mai jos contine informatii pentru intretinerea de baza a echipamentului. Consultati manualul de utilizare al motorului pentru informatii suplimentare privind intretinerea motorului. O copie a manualul motorului a fost livrata impreuna cu echipamentul.

Verificati nivelul de ulei din motor in fiecare zi. Verificati daca amortizoarele de cauciuc sunt uzate sau deteriorate. Curatati periodic talpa echipamentului, pentru a preveni depunerile de materiale.



ATENTIE! Verificarea si repararea echipamentului se face intotdeauna pe un teren stabil si cu motorul oprit.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati si completati combustibilul	•				
Verificati uleiul	•				
Verificati daca sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai des daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!			
Schimbati uleiul (SAE10W30)		•	•	•	•
Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!					

Program periodic de verificare:	Zilnic, inainte de pornire	Dupa primele 5 ore	Saptamanal sau 25 ore	Lunar sau 100 ore	La fiecare 3 luni sau 300 ore
Verificati nivelul de combustibil	•				
Verificati nivelul uleiului echipamentului	•				
Verificati conducta de combustibil si imbinarile, sa nu existe scurgeri sau fisuri	•				
Strangeti componentele piciorului		•	•		
Verificati si strangeti suruburile cilindrilor		•	•		
Verificati si strangeti armatura exterioara		•	•		
Curatati lamelele de racire			•		
Curatati bujia si verificati distanta dintre electrozi			•		
Inlocuirea bujiei				•	
Curatare sfoara de pornire					•
Schimbati sistemul de ungere al maiului *					•
Curatati toba si teava de esapament a motorului					•

*Schimbati sistemul de ungere al maiului dupa primele 50 de ore de functionare.

Observatie: Daca performanta motorului este redusa, verificati, curatati si inlocuiti filtrul de aer in functie de necesitati.

3.2. Transport

1. Opriti motorul pentru transport.
2. Pentru transport, strangeti capacul rezervorului de combustibil si inchideti robinetul de combustibil pentru a evita varsarea combustibilului.
3. Drenati combustibilul din rezervor in cazul transportului pe distante mari sau daca drumul este accidentat.
4. Fixati echipamentul pentru a preveni deplasarea acestuia sau rasturnarea.
5. Maiul compactor trebuie transportat in pozitie verticala (pozitia de lucru). Daca trebuie asezat in pozitie orizontala pentru a fi transportat, drenati rezervorul de combustibil si carburatorul si asigurati-va ca busonul pentru ulei este bine strans.
6. Cand asezati jos maiul compactor, filtrul de aer trebuie sa fie orientat in sus. Dupa ce a fost asezat, asigurati-va ca nu sunt scurgeri de ulei sau combustibil.
7. Verificati daca dispozitivul de ridicare are o capacitate suficient de mare incat sa suporte greutatea utilajului (vezi placuta de identificare a utilajului). Pentru ridicarea utilajului folositi manerul de ridicare (a).
8. Pentru transportul pe distante scurte, folositi caruciorul (accesoriu optional).



3.3. Bujia

Verificati si curatati bujia periodic. O bujie murdara, uzata poate cauza pornirea cu dificultate a motorului si performante scazute ale acestuia. Setati distanta dintre electrozi la valoarea recomandata. Verificati manualul motorului.



AVERTISMENT

Esapamentul si cilindrul motorului devin fierbinti in timpul functionarii si mai raman fierbinti un timp dupa oprirea motorului. Lasati motorul sa se raceasca inainte de a scoate bujia.

Observatie: O bujie care nu este bine stransa poate cauza supraincalzirea si deteriorarea motorului.

3.4. Filtrul de aer

Mentinerea unui filtru de aer curat a prelungi durata de functionare a motorului. Pastrati curat filtrul de aer. Curatati-l folosind solventul recomandat. A se vedea manualul motorului pentru informatii privind procedura de curatare. Lasati filtrul sa se usuce inainte de a-l reinstala.



AVERTISMENT: NU folositi benzina sau alte tipuri de solventi cu punct de inflamabilitate scazut pentru curatarea filtrului de aer. Poate avea loc un incendiu sau explozie.

3.5. Depozitare

Maiul compactor ar trebui depozitat in pozitie verticala, dupa ce echipamentul s-a racit. Aveti grija sa fixati echipamentul astfel incat sa nu se rastoarne.

3.5.1. Depozitarea pe termen lung

- Drenati combustibilul din rezervor, conducte si carburator.
- Scoateti bujia si turnati putin ulei de motor in cilindru. Trageti de cablul demarorului, de cateva ori, pentru a distribui uleiul in cilindru.
- Curatati partile exterioare cu un laveta imbibata in ulei.
- Acoperiti utilajul cu un sac de plastic si depozitati-l la un loc ferit de umezeala, praf si soare.

3.6. Probleme tehnice

3.6.1. Probleme tehnice ale maiului compactor

Simptome	Posibila problema	Solutie
Motorul functioneaza, dar amplitudinea nu este uniforma, nu bate	S-a actionat prea lent parghia de acceleratie?	Setati acceleratia in pozitia corecta
	Ulei in exces?	Drenati excesul de ulei.
	Ambreiajul patineaza?	Inlocuiti sau reglati ambreiajul
	Arc defect?	Inlocuiti arcul
	Turatia motorului necorespunzatoare?	Reglati turatia motorului

3.6.2. Probleme tehnice ale motorului

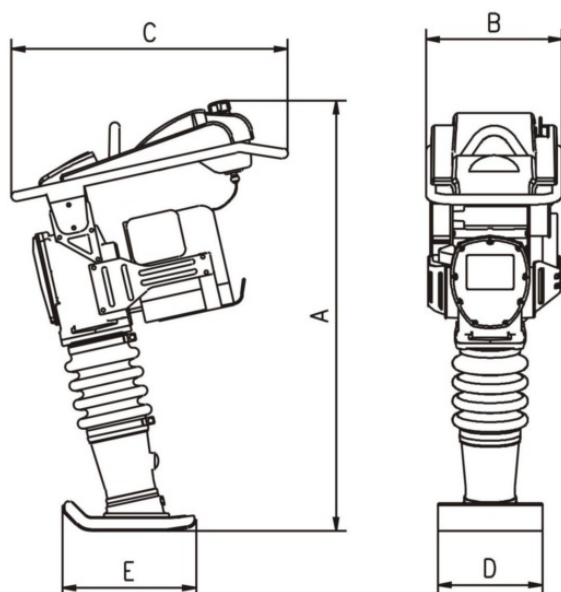
Simptome	Cauza posibila	Solutie
Dificultati la pornire		
Combustibil suficient, dar nu porneste (are scanteie la bujie)	Bujie necorespunzatoare?	Verificati sistemul de aprindere
	Bujie ancrasata?	Curatati sau schimbati bujia
	Scurtcircuit datorita izolatiei defectuoase?	Schimbati izolatie.
	Distanta dintre electrozii bujiei este gresita?	Reglati distanta dintre electrozi.
Combustibil suficient, dar nu porneste (nu are scanteie la bujie)	Comutatorul pornire – oprire este defect?	Verificati comutatorul si schimbati daca este cazul
	Bobina de aprindere defect	Inlocuiti bobina de aprindere.
Combustibil suficient, dar nu porneste (compresie normala)	Toba de esapament obturata	Schimbati sau inlocuiti toba de esapament
	Combustibilul folosit este necorespunzator (praf, mizerie)?	Curatati sistemul de combustibil si realimentati
	Calitatea combustibilului folosit este necorespunzatoare	Verificati combustibilul
	Filtru de aer infundat (imbacsit)	Curatati sau schimbati
Combustibil suficient, dar nu porneste (compresie scazuta)	Garnitura cilindrului este defecta sau stransa necorespunzator?	Strangeti suruburile sau schimbati garnitura cilindrului
	Cilindru uzat	Inlocuiti cilindrul
	Bujia nu este stransa corect	Strangeti bujia
Operare nesatisfacatoare		
Putere insuficienta (compresie normala)	Filtru de aer imbacsit	Curatati sau schimbati filtrul
	Aer pe conducta de carburant	Eliminati aerul de pe conducta
	Nivel necorespunzator al carburantului in camera de flotor a carburatorului	Ajustati
	Depuneri de carbon in cilindru	Curatati sau schimbati cilindrul
Nu are putere, compresie scazuta	Modul de aprindere defect	Curatati sistemul de combustibil si realimentati
	Bujia nu are intotdeauna scanteie	Inlocuiti sarma bujiei, curatati
	Combustibilul folosit este necorespunzator (praf, mizerie)?	Curatati sistemul de combustibil si realimentati
Motorul se supraincalzeste	Amestecul de combustibil necorespunzator	Verificati amestecul combustibil-ulei

	Depuneri de carbon in camera de ardere	Curatati sau schimbati carterul motorului
	Toba de esapament este infundata cu depozite de carbon	Curatati sau schimbati toba de esapament
	Bujie necorespunzatoare	Inlocuiti bujia
Fluctueaza turatia	Reglajul regulatorului este necorespunzator	Ajustati regulatorul
	Arcul regulatorului este defect	Curatati sau schimbati sistemul de aprindere
	Debitul de benzina scazut	Verificati conducta de combustibil
	Aer pe conducta de alimentare	Verificati conducta de admisie aer
Dispozitivul de pornire functioneaza defectuos	Praf pe partile in miscare	Curatati partile mobile
	Arc defect	Inlocuiti arcul.

SPECIFICATII TEHNICE

Model	SG80LC
Forta de impact	13 kN
Rata de percutie	650-695 /min
Amplitudinea loviturii	40-85 mm
Frecventa	3600 vpm
Viteza de deplasare	45 cm/s
Adancime de compactare	60 cm
Greutate in lucru	72 kg
Dimensiune talpa	330 x 285 mm
Model motor	LONCIN LC168F-2H
Tip motor	Benzina, monocilindru, 4-timp, racire cu aer, OHV
Putere nominala	4.1 kW (5.5 CP)
Capacitate cilindrica	196 cm ³
Alezaj x Cursa	68 x 54 mm
Capacitate baie de ulei	0.6 L
Tip ulei	SAE10W30, PRO 10W30
Capacitate rezervor	2.8 L
Tip combustibil	benzina
Dimensiuni	400 x 760 x 1120 mm
Greutate produs	80 kg
Nivel putere acustica masurat	105 dB(A)
Nivel putere acustica garantat	108 dB(A)
Valoarea vibratiilor (conform ISO 5394, EN 1033 si EN 500-4)	8.0 m/s ²

Dimensiuni (mm)



Model	A	B	C	D	E
SG80LC	1120	400	760	285	330

GARANTIE

Aceste produse beneficiaza de o garantie conform certificatului de garantie, cu conditia ca:

1. Produsul in cauza sa fi fost utilizat si intretinut conform instructiunilor de utilizare;
2. Produsul sa nu fi fost avariat (stricat) datorita neatentiei, utilizarii necorespunzatoare sau abuzive.
3. Sa nu fi fost modificat sau reparat de catre o persoana neautorizata.

Costul transportului produselor de la proprietar la service-ul autorizat si de la service la proprietar, revine in responsabilitatea proprietarului. De asemenea, si riscul la care sunt supuse produsele in timpul transportului, apartine proprietarului.

Daunele de la impact nu sunt acoperite de garantie. Ambreiajul nu este acoperit de nicio garantie. Motoarele sunt garantate de catre producatorul acestora.

EC Declaration of Conformity Declaratie de conformitate CE

EN
RO



Manufacturer • Producator	ProENERG S.A.
Address • Adresa	040415 Bd. Abatorului 4F, sector 4, Bucuresti, Romania
Manufacturing plant • Fabrica producatoare	T.E. Co, Limited, P.R. China

Hereby certifies that the following • Declara pe propria raspundere ca produsul:	
Type • Tip	Tamping rammer • Mai compactor, STAGER
Model • Model	SG80LC (SG80)
Serial number / Date • Numar serie / Data	
Engine type • Tip motor	Loncin LC168F-2H, gasoline • benzina
Rated power • Putere nominala (kW)	4.1
Impact force • Forta de impact (kN)	13
Guaranteed sound power level • Nivel putere acustica garantat [LwA dB(A)]	108
Certificate ID • Numar certificat	086-03-026-01013 / 04.05.2023
Notified body • Organism notificat	(2221) SWISS APPROVAL TECHNISCHE BEWERTUNG S.A.
Address • Adresa	Trapezountos and Digeni Akrita, Elefsina, 19200, GREECE

To which this declaration relates, is in compliance with the specifications of following directives and subsequent modifications • Este in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive europene si documente normative, inclusiv modificarile si completarile ulterioare:

Directives:

1. Directive 2006/42/EC – machinery (MD);
2. Regulation (EU) 2016/1628 on emissions of engines from non-road mobile machinery;
3. Directive 2000/14/EC on the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (amended by the Directive 2005/88/EC);.

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected • In scopul indeplinirii normelor de siguranta si sanatate in lucru, mentionate in directivele de mai sus, au fost respectate urmatoarele standarde si specificatii tehnice:

1. EN ISO 12100: 2010
2. EN 500-1: 2006+A1:2009
3. EN 500-4: 2011

Technical file • Dosar tehnic: 086-03-011-07162 (available on request, at the manufacturing plant • disponibil la cerere, la fabrica producatoare).

The declaration of conformity will lose its validity if the product is misused or modified without proper authorisation • In cazul unei modificări asupra echipamentului, fara acordul producatorului, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

Person responsible for documentation • Persoana responsabila pentru documentatie:

Name • Nume: Ganciu Georgiana

Quality assurance technician • Tehnician asigurarea calitatii

Legal representative • Reprezentant legal: Petrescu Ancuta

Place • Locul: Bucuresti, Romania

Date • Data: 12.12.2024



ProENERG
putere pentru profesioniști

stager

Distribuit de:

ProENERG S.A.

Bd. Abatorului 4F, 040415 București, sector 4

Web: <https://proenerg.com.ro>

E-mail: office@proenerg.com.ro

Tel: +40-21.319.83.00

STAGER este marcă înregistrată a ProENERG S.A.

IMPORTANT! - SIGURANTA INAINTE DE TOATE!

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți măsurile de siguranță prezentate în acest manual pentru a reduce riscurile de incendiu, socuri electrice și vătămări personale. **Imaginile și datele tehnice din acest manual sunt numai pentru referință. Ele se pot schimba fără o notificare prealabilă.**